



RACHAEL E. STRACKA, L.C.S.W.
127 EAST THIRD AVE., STE 201
ESCONDIDO, CA 92025
T: 760/489-1092 F: 760/738-8128

**PROCEDIMIENTOS DE LA OFICINA E INFORMACIÓN GENERAL:
ACUERDO PARA SERVICIOS DE PSICOTERAPIA, PSICOEDUCACION,
CONSULTAS, Y EVALUACION**

Este documento le proporciona a usted (paciente) información que es adicional a lo detallado en la Notificación de Prácticas de Privacidad y está sujeto a análisis con derecho preferente de HIPAA.

Rachael Stracka, LCSW es una profesional licenciada independiente. Los profesionales de salud mental que practican en 127 E. 3rd Ave., Ste. 201 Escondido, CA 92025 no tienen ninguna afiliación más que compartir espacio de oficina.

Confidencialidad: Toda la información divulgada dentro de sesiones y los expedients escritos con referencia a esas sesiones son confidenciales y no pueden ser revelados a ninguna persona sin su permiso escrito (del cliente), excepto donde la divulgación es requerida por la ley.

Cuando La Divulgación Se Requiere O Puede Ser Requerida Por Ley: Algunas de las circunstancias en las cuales la divulgación es requerida por la ley son las siguientes: cuando hay una sospecha razonable de abuso o negligencia de niño, dependiente o anciano; cuando un cliente presenta peligro a si mismo, a otros, a propiedad, o esta gravemente incapacitado o cuando miembros de la familia del cliente se comunican con Rachael Stracka que el cliente presenta un peligro a otros (para más detalles vea el documento de la Notificación de Prácticas de Privacidad). La divulgación se puede requerir conforme a un procedimiento legal. Si usted presenta su estado mental como base en un pleito iniciado por usted, el demandado puede tener el derecho a obtener los expedients de psicoterapia y/o testimonio de La Sra. Stracka. En terapia de parejas y de familia o cuando diferentes miembros de la familia son vistos individualmente, aun sobre un periodo de tiempo, la confidencialidad y el privilegio no aplican entre la pareja o entre miembros de la familia. utilizará su juicio clínico al revelar tal información al menos de que no hay otro acuerdo. Rachael Stracka, LCSW no divulgará expedients a ningún partido exterior a menos que sea autorizado para hacerlo por **todos** los miembros adultos de la familia que fueron parte de la terapia familiar, de pareja u otro tratamiento con mas de un adulto.

Emergencias: Si hay una emergencia durante terapia, o en el futuro después de la terminación de servicios, en la cual Rachael Stracka, LCSW se preocupe por su seguridad personal, la posibilidad de que usted le haga daño a otra persona, o el que usted este recibiendo cuidado psiquiátrico apropiado, ella/el hará todo lo posible dentro de los límites de la ley, para prevenir que usted se haga daño a si mismo o a otros y asegurarse que usted reciba la asistencia médica apropiada. Para este propósito, ella/el también puede entrar en contacto con la policía, el hospital o la persona cuyo nombre usted ha proporcionado en la hoja biográfica.

Seguro de Salud Y Confidencialidad de Expedientes: Su seguro médico o HMO/PPO/MCO/EAP puede requerir la divulgación de la información confidencial para procesar las facturas. Si usted le da instrucciones a Rachael Stracka, LCSW solamente la información mínima necesaria será comunicada a su seguro médico. La Sra. Stracka no tiene ningún control o conocimiento sobre qué hace su seguro médico con la información que ella/el somete o quién tiene acceso a esta información. Usted debe estar enterado de que el someter una factura de salud mental para recibir reembolso lleva cierta cantidad de riesgo a la confidencialidad, la privacidad, o a la elegibilidad futura para obtener seguro de salud o de vida. El riesgo proviene del hecho de que la información mental de salud es incorporada en las computadoras de los seguros médicos y también puede ser divulgada al Banco Nacional de Datos Médicos aprobado por el congreso. Accesibilidad a las

computadoras de las compañías o a la base de datos del Banco Nacional de Datos Médicos está siempre en duda, pues las computadoras son intrínsecamente vulnerables a robos y a divulgaciones sin autorización. Hay que estar informado que se ha reportado que datos médicos han sido vendidos, robados, u obtenidos por agencias de ejecución de la ley.

Consulta: Rachael Stracka, LCSW consulta regularmente con otros profesionales en relación con sus clientes; sin embargo, el nombre del cliente u otra información que los identificaría nunca es mencionado. La identidad del cliente sigue siendo totalmente anónima, y la confidencialidad se mantiene completamente.

Limitación De Litigación: Debido a la naturaleza del proceso psicoterapéutico y al hecho de que este implica a menudo el hacer divulgaciones completas con respecto a muchos tópicos de naturaleza confidencial, se acuerda que de haber procesos jurídicos (por ejemplo, pero no limitado a divorcio y a conflictos de custodia, lesiones, pleitos, etc.), ni usted (cliente), ni su abogado, ni cualquier persona que actúe en su favor le pedirá a Rachael Stracka, LCSW el atestiguar frente a la corte o en cualquier otro procedimiento legal, ni se solicitarán divulgaciones de los expedientes.

Correo Electrónico (E-Mail), Comunicación por Teléfono Celular, Textos y Facsímile: Es muy importante el estar enterado de que comunicación por correo electrónico (email), por teléfono celular, y teléfonos sin cordón puede ser accedida relativamente fácilmente por gente no autorizada y por lo tanto, la privacidad y la confidencialidad de tal comunicación puede ser comprometida fácilmente. El correo electrónico, particularmente, es vulnerable a tal acceso sin autorización debido al hecho de que los servidores (“servers”) tienen acceso ilimitado y directo a todo correo electrónico que pase por ellos. Facsímiles pueden ser enviados erróneamente a la dirección incorrecta. Por favor notifíqueme a Rachael Stracka, LCSW al principio del tratamiento si usted decide evitar o limitar de cualquier manera el uso de cualesquiera o de todos los medios antedichos de comunicación. Por favor no utilice correo electrónico, textos, o facsímiles en situaciones de emergencia.

Teléfono y Procedimientos de Emergencia: Si usted necesita comunicarse con Rachael Stracka, LCSW, entre sesiones, por favor deje un mensaje en el correo de voz confidencial 760/489-1092 y su llamada será contestada lo más pronto posible. Rachael Stracka, LCSW, coteja sus mensajes varias veces al día (pero nunca durante la noche), a menos que ella/el esté fuera de la ciudad. La Sra. Stracka escucha los mensajes con menos frecuencia en los fines de semana y en días de fiesta. Si se presenta una situación de emergencia, indíquelo claramente en su mensaje. Si usted necesita hablar con alguien inmediatamente, usted puede llamar a la línea de crisis de 24 horas 888/724-7240 o al 911.

Expedientes y Su Derecho de Repasarlos: Ambos la ley y las reglas de la profesión de Rachael Stracka requieren que se mantenga expedientes durante por lo menos 7 años. Al menos que hay otro acuerdo necesario, Rachael Stracka mantendrá expedientes clínicos el tiempo que se requiere la ley de California. Si tiene preocupaciones sobre los expedientes clínicos, favor de hablar con Rachael Stracka. Como cliente, tienes derecho de repasarlos o recibir un resumen de tus expedientes en cualquier momento, excepto en circunstancias de emergencia o limitadas legalmente o cuando Rachael Stracka evalúa que en divulgar tal información puede causar daño en cualquier manera. En tal caso, Rachael Stracka provee a los expedientes a una profesional de salud mental que escoges tú. Considerando a las exclusiones de arriba, si todavía es apropiado, y si se lo pides, Rachael Stracka divulgará información a cualquier agencia / persona que especifique al menos que Rachael Stracka evalúa que al divulgar tal información puede causar daño. Cuando más que un cliente está involucrado en tratamiento, como en casos de terapia de pareja o familia, Rachael Stracka divulgará información o expedientes sólo con autorización firmada de todos los adultos (o los quienes pueden autorizar legalmente) involucrados en el tratamiento.

Pagos y Reembolso del Seguro: Se espera que clientes paguen el honorario estándar al comienzo de cada sesión a menos que se hayan hecho otros arreglos. Conversaciones de teléfono, visitas fuera de la oficina, tiempo dedicado a la escritura de informes y cartas, consulta con otros profesionales, intercambio de información, lectura de expedientes, sesiones más largas, tiempo de viaje, etc. será cobrado con la misma tarifa por hora, a menos que sea indicado y convenido de otra manera. Por favor notifíqueme a Rachael Stracka, LCSW si se presenta cualquier problema durante el curso de la terapia con respecto a su capacidad de hacer pagos a tiempo. En caso de un cheque devuelto, el cliente tendría que pagar una multa de \$20 y

pagar en el futuro solo en efectivo o con crédito. Los clientes que tienen seguro deben recordar que los servicios profesionales son rendidos y cobrados a los clientes y no a las compañías de seguros. A menos que sea acordado de otra manera, La Sra. Stracka le proveerá a usted una copia mensual de su recibo, la cual usted puede someter a su compañía de seguros para reembolso si usted así lo elige. Como fue indicado en la sección *Seguro de Salud y Confidencialidad de Expedientes*, usted debe estar enterado que someter una factura de salud mental para reembolso lleva cierta cantidad de riesgo. No todos los temas/condiciones/problemas, que son el foco de psicoterapia son reembolsados por las compañías de seguros. Es su responsabilidad verificar los detalles de su seguro médico y lo que cubre.

Mediación y Arbitraje: Todos los conflictos que surjan de o en relación a este acuerdo para proporcionar servicios de psicoterapia primero serán referidos a mediación, primero, y como condición previa a la iniciación de arbitraje. El mediador será un tercero neutral elegido por el acuerdo de Rachael Stracka, LCSW y del (los) cliente(s). El costo de tal mediación, si hay alguna, será dividido igualmente, a menos que sea convenido de otra manera. En el evento de que la mediación fracase, cualquier controversia sin resolverse relacionada con este acuerdo deberá ser sometida y resuelta por arbitraje obligatorio en el condado de San Diego, de acuerdo con las reglas de la Asociación Americana de Arbitraje que esté en efecto cuando la demanda para el arbitraje sea archivada. A pesar de lo anterior, en caso que su cuenta este atrasada (sin pagar) y no hay ningún acuerdo de plan de pago, La Sra. Stracka puede utilizar medios legales (corte, agencia de colección, etc.) para obtener pago. El partido que prevalezca en el arbitraje o en los procedimientos de la colección tendrá derecho a recuperar una suma razonable para honorarios de abogados. En el caso de arbitraje, el árbitro determinará la suma.

Proceso de Terapia/Evaluación y Alcance de Práctica: Participación en terapia puede dar lugar a un número de beneficios para usted, incluyendo mejorar relaciones interpersonales y resolución de las preocupaciones específicas que lo condujo a usted a buscar terapia. El trabajar para alcanzar estos beneficios, sin embargo, requiere esfuerzo de su parte. La psicoterapia requiere participación muy activa, honradez, y franqueza para cambiar sus pensamientos, sentimientos y/o comportamiento. Rachael Stracka, LCSW le pedirá su opinión y perspectiva sobre su terapia, su progreso, y otros aspectos de la terapia y esperará que usted responda abiertamente y honestamente. A veces más de una manera de tratamiento puede ayudar en tratar una situación. Durante la evaluación o la terapia, el recordar o hablar de los acontecimientos, los sentimientos, o los pensamientos desagradables pueden dar lugar a experimentar malestar considerable o sentimientos fuertes de cólera, tristeza, preocupación, miedo, etc., o en el experimentar ansiedad, depresión, insomnio, etc. La Sra. Stracka puede retar algunas de sus presunciones u opiniones o proponer maneras diversas de mirar, pensar, o manejar situaciones que puede hacerle sentir muy alterado, enojado, deprimido, retado, o decepcionado. El procurar resolver los temas que le trajeron a terapia en primer lugar, tal como relaciones personales o sociales, puede dar lugar a cambios que no se preveían originalmente. La psicoterapia puede dar lugar a decisiones concernientes a cambiar comportamientos, empleo, uso de sustancias, educación, vivienda, o relaciones. A veces una decisión que es positiva para un miembro de la familia puede ser percibida por otro miembro de la familia muy negativamente. El cambio será a veces fácil y rápido, pero a menudo sera lento e incluso lleno de frustración. No hay garantía de que la psicoterapia rendirá resultados positivos o previstos. Durante el curso de la terapia, es probable que La Sra. Stracka utilice varias teorías y procedimientos psicológicos de acuerdo, en parte, al problema que se está tratando y a su evaluación sobre lo que más le beneficiaría a usted. Estas teorías y procedimientos incluyen teorías de comportamiento, comportamiento cognoscitivo, psicología dinámica, existencial, de sistemas de familia, de desarrollo (adulto, niño, familia), EMDR, psicología educacional, o La Integración del ciclo vital.

Plan de Tratamiento: Dentro de un período de tiempo razonable después de la iniciación del tratamiento, Rachael Stracka, LCSW discutirá con usted (cliente) su entendimiento del problema, el plan de tratamiento, objetivos terapéuticos, y su opinión sobre los posibles resultados del tratamiento. Si usted tiene preguntas que no han sido contestadas sobre cualquiera de los procedimientos usados en el curso de su terapia, sus posibles riesgos, la destreza de La Sra. Stracka, en utilizarlas, o sobre el plan de tratamiento, por favor pregunte y se le contestará completamente. Usted también tiene derecho a preguntar sobre otros tratamientos para su condición y sus riesgos y beneficios. Si usted pudiera beneficiarse de cualquier tratamiento que La Sra. Stracka, no proporciona, ella tiene la obligación ética de asistirle en obtener esos tratamientos.

Terminación: Según descrito anteriormente, dentro del primer par de reuniones, Rachael Stracka, LCSW determinará si ella/el puede ayudarle. La Sra. Stracka no acepta a clientes a que, en su opinión, ella no puede ayudar. En tal caso, ella le dará un número de recomendaciones sobre otros proveedores a los que usted podría llamar. Si en cualquier momento durante su psicoterapia, La Sra. Stracka determina que ella no puede ayudarle eficazmente a alcanzar las metas terapéuticas, ella está obligada a discutirlo con usted y, si es apropiado, terminar el tratamiento. En tal caso, ella/el le daría un número de recomendaciones de profesionales que le podrían ayudar. Si usted lo solicita y lo autoriza por escrito La Sra. Stracka hablará con el psicoterapeuta que usted haya elegido para ayudar con la transición. Si usted desea en cualquier momento la opinión de otro profesional o desea consultar con otro terapeuta, La Sra. Stracka le asistirá en encontrar alguien cualificado, y, si ella tiene su consentimiento escrito, ella/el le proporcionará a este terapeuta la información esencial que necesite. Usted tiene el derecho de terminar terapia en cualquier momento. Si usted elige hacerlo así, La Sra. Stracka le ofrecerá proporcionar nombres de otros profesionales cualificados cuyos servicios usted podría preferir.

Relaciones duales: No todas las relaciones duales son poco éticas o evitables. La terapia nunca implica relaciones sexuales o cualquier otra relación dual que deteriore la objetividad de Rachael Stracka, LCSW, el juicio clínico, o la eficacia terapéutica, o que pueda ser de naturaleza de explotación. La Sra. Stracka evaluará cuidadosamente la situación antes de entrar en relaciones duales no-sexuales con los clientes y que no los exploten. El condado de San Diego es una comunidad pequeña, y muchos clientes se conocen y conocen a Rachael Stracka, LCSW, en la comunidad. Por lo tanto usted puede toparse con alguien que usted conoce en un salón de espera o con La Sra. Stracka afuera en la comunidad. La Sra. Stracka nunca reconocerá el trabajo terapéutico con nadie sin su permiso escrito. Muchos clientes eligen a La Sra. Stracka como su terapeuta porque la conocen antes de que entrar en terapia con ella y/o están enterados de su posición en el tema. Sin embargo, La Sra. Stracka discutirá con usted, su cliente, las complejidades existentes a menudo en dichas relaciones, las ventajas potenciales, y las dificultades que pueden presentarse en relaciones duales. Las relaciones duales o múltiples pueden aumentar la eficacia terapéutica pero también pueden distraer de ella y es imposible a menudo saber eso antes de tiempo. Es su responsabilidad, la del cliente, comunicarle a La Sra. Stracka si la relación dual llega a ser incómoda para usted de cualquier manera. La Sra. Stracka siempre escuchará cuidadosamente y responderá de acuerdo a la información que usted le provea. La Sra. Stracka discontinuará la relación dual si ella encuentra que esta interfiere con la eficacia del proceso terapéutico o el bienestar del cliente y, por supuesto, usted puede hacer lo mismo en cualquier momento.

Redes Sociales y Búsquedas en Internet: A veces, haré una búsqueda en internet de mis clientes antes o durante la terapia. Si tiene algunas preocupaciones o preguntas sobre esto, favor de hablar conmigo. No acepto peticiones de clientes o de clientes del pasado para “amigos” en redes sociales como Facebook. Creo que en añadir a clientes como “amigos” en estos sitios y/o comunicarnos por medio de estos sitios puede comprometer su privacidad y confidencialidad. Por esta razón, pido que clientes no se comuniquen conmigo vía cualquier sitio interactivo o red social del internet.

Cancelación: Como el hacer una cita implica la reservación de tiempo específicamente para usted, un mínimo de 24 horas (1 día) se requiere para cambiar o cancelar una cita. A menos que lleguemos a otro acuerdo, el honorario completo será cobrado por las sesiones que se faltaron sin tal notificación. La mayoría de las compañías de seguros no reembolsan por sesiones que han sido faltadas.

Un descanso temporaneo del tratamiento puede ser necesario en el caso de que Rachael Stracka, LCSW este enferma, de vacaciones, asistiendo a una conferencia, o tiene una situación de emergencia. La Sra. Stracka o su asistente tratará de notificarle al cliente lo mas pronto possible, dado que el cliente ha proveido sus numeros de telefonos corrientes.